نام و نام خانوادگی:	اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران اداره ی آموزش و پرورش منطقه ۲ تهران دبیرستان غیردولتی پسرانه **سرای دانش واحد مرزداران** آزمون **پایان نوبت دوم** سال تحصیلی **۱۴۰۲- ۱۴۰۱**	نام درس: زبان عربی۱ نام دبیر: محمدرضا کوهی تاریخ امتحان: ۱۴۰۲/۰۳/۰۸ ساعت امتحان: ۱۱ : ۰۰ صبح/ عصر مدت امتحان : ۶۰ دقیقه
مقطع و رشته: متوسطه اول/پایه هفتم نام پدر: ..... شماره داوطلب: ..... تعداد صفحه سؤال: ۲ صفحه		

نمره به عدد: نمره به حروف:	نمره تجدید نظر به عدد: نمره به حروف:	محل مهر و امضاء مدیر
نام دبیر: تاریخ و امضاء:	نام دبیر: تاریخ و امضاء:	

ردیف	سؤالات	بارم
	**** مهارت ترجمه ****	
۱	**جملات زیر را به فارسی ترجمه کنید.** **الف)** الْمُسْلِمُ، مَنْ سَلِمَ النّاسُ مِنْ لِسانِه وَ يَدِهِ. **ب)** الجَوُّ في الرَّبيعِ مُعتَدِلٌ. الرَّبيعُ فَصْلُ الْجَمالِ وَ الْحَياةِ الجَديدَةِ. **ج)** قالَ النَّجّارُ لِصاحِبِ الْمَصْنَعِ: «أنا بِحاجَةٍ إلَى التَّقاعُدِ؟ **د)** الاسماكُ خائِفاتٌ مِنها. هيَ كانَت وَحيدةً دائِماً. **ه)** أيْنَ أنتُمُ الْآنَ؟ وَصَلْنا إلَى مَدينهِ مِهْران فی الْحُدودِ.	۵
۲	**ترجمه فارسی زیر را تکمیل کنید.** **الف)** لِسانُ الْمُقَصِّرِ، قَصيرٌ. زبان مقصّر، ..... است. **ب)** إذا مَلَکَ الْأَراذِلُ؛ هَلَکَ الْأَفاضِلُ. هر گاه ..... فرمانروا شدند؛ ..... هلاک شدند.	۱
۳	**مفهوم درست هر عبارت را انتخاب کنید.** **الف)** الْمؤمِنُ قَليلُ الْكَلامِ كَثيرُ الْعَمَلِ. ۱) به عمل کار برآید به سخندانی نیست. ۲) برو کار می‌کُن مگو چیست کار. **ب)** بَلاءُ الْإنسانِ في لِسانِهِ. ۱) زبان سرخ سرِ سبز می‌دهد بر باد. ۲)کم گوی و گزیده گوی چون دُر.	۱

www-kanoon-ir

ردیف	ادامه ی سؤالات	نمره
	**** مهارت واژه‌شناسی ****	
۴	**دور کلمه ناهماهنگ در هر مجموعه خط بکشید.** **عَلَم / أُخْت / أَخ / والِد ************* قَمیص / فُسْتان / جَوّال / سِروال** **یَد / ماء / وَجْه / لِسان ************* قَصیر / نافِذَة / باب / غُرفَة**	۱
۵	**کلمات مترادف و متضاد را معلوم کنید. (= ، ≠)** **جاهِل .... عالِم *** أفضَل .... خَیْر *** رَخیصَة .... غالیَة *** خَلْفَ ..... وَراءَ**	۲
۶	**معنای واژه‌هایی که زیر آنها خط کشیده شده است را بنویسید.** **ذَهَبَ النجّارُ إلَی السّوقِ لِشِراءِ الْوَسائِلِ لِصُنْعِ الْبَیتِ الْخَشَبِیِّ الْجَدیدِ. ..... ، .....**	۱
	**** مهارت شناخت و کاربرد قواعد ****	
۷	**شناسه‌های مناسب در نقطه چین بگذارید. (تَ ، تِ ، تْ ، تُ ، ا ، تا ، وا ، نَ ، تُما ، تُم ، تُنّ ، نا).** **۱– هیَ سَلِمَ..... مِنَ الْخَطَرِ. ۲– هُم سَمَحـ..... لی بِالْکَلامِ. ۳– أَ أَنتُما کَتَبْ..... واجِباتِکُما؟** **۴– نَحنُ قَبِلْ..... هَدیَّتَهُ أَمسِ. ۵– أَ أَنتَ ما حَصَدْ..... الْمَحصولَ؟** **۶– هُنَّ بَحَثْ..... عَنِ اللَّونِ الْأَصفَرِ. ۷– أَنتُنَّ ما رَجَعْ..... مِنَ الْبُستانِ.** **۸– أَنتُم ما صَعِدْ..... ذٰلِکَ الْجَبَلَ الْأَخضَرَ.**	۲
۸	**ضمیر مناسب را برای موارد خواسته شده مشخّص کنید.** **۱– هٰؤُلاءِ الرِّجالُ: هُم / هُنَّ ** ۲– هٰذَا الرَّجُلُ: هوَ / أَنتَ ** ۳– أُولٰئِکَ الْبَناتُ: هُما / هُنَّ** **۴– یا وَلَدان: هُما / أَنتُما ** ۵– أَیَّتُهَا النِّساء: أَنتُنَّ / هُنَّ ** ۶– یا بِنتانِ: هُما / أَنتُما** **۷– تِلکَ الْمَرأَة: هیَ / أَنتِ ** ۸– یا بِنتُ: هیَ / أَنتِ**	۲
صفحه ی ۲ از ۲		

جمع بارم : ۱۵ نمره

www-kanoon-ir

اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران
اداره ی آموزش و پرورش منطقه ۲ تهران
دبیرستان غیر دولتی پسرانه سرای دانش واحد مرزداران

کلید سؤالات **پایان ترم نوبت دوم** سال تحصیلی ۱۴۰۲-۱۴۰۱

نام درس: زبان عربی۱
نام دبیر: محمدرضا کوهی
تاریخ امتحان: ۱۴۰۲/۰۳/۰۸
ساعت امتحان: ۱۱:۰۰ صبح/ عصر
مدت امتحان: ۶۰ دقیقه

ردیف	راهنمای تصحیح	محل مهر یا امضاء مدیر
۱	**جملات زیر را به فارسی ترجمه کنید.** **الف)** الْمُسْلِمُ، مَنْ سَلِمَ النّاسُ مِنْ لِسانِه وَ يَدِهِ. مسلمان کسی است که مردم از دست و زبانش در امان باشند. **ب)** الجَوُّ في الرَّبيعِ مُعتَدِلٌ. الرَّبيعُ فَصْلُ الْجَمالِ وَ الْحَياةِ الجَديدَةِ. هوا در بهار معتدل است، بهار فصل زیبایی و زندگی دوباره است. **ج)** قالَ النَّجّارُ لِصاحِبِ الْمَصْنَعِ: «أنا بِحاجَةٍ إلَى التَّقاعُدِ؟ نجار به کارخانه دار گفت: من نیازمند بازنشستگی هستم. **د)** الاسماكُ خائِفاتٌ مِنها. هيَ كانَت وَحيدةً دائِماً. ماهی ها از او میترسیدند، او همیشه تنها بود. **ه)** أيْنَ أنتُمُ الْآنَ؟ وَصَلْنا إلَى مَدينهِ مِهْران في الْحُدودِ. الان کجا هستید؟ به شهر مرزی مهران رسیدیم.	
۲	**ترجمه فارسی زیر را تکمیل کنید.** **الف)** لِسانُ الْمُقَصِّرِ، قَصيرٌ. زبان مقصّر، کوتاه است. **ب)** إذا مَلَكَ الْأَراذِلُ؛ هَلَكَ الْأَفاضِلُ. هر گاه فرومایگان فرمانروا شدند؛ شایستگان هلاک شدند.	
۳	**مفهوم درست هر عبارت را انتخاب کنید.** **الف)** الْمؤمِنُ قَليلُ الْكَلامِ كَثيرُ الْعَمَلِ. ۱) به عمل کار برآید به سخندانی نیست. ۲) برو کار می‌کُن مگو چیست کار. **ب)** بَلاءُ الْإنسانِ في لِسانِهِ. ۱) زبان سرخ سرِ سبز می‌دهد بر باد. ۲)کم گوی و گزیده گوی چون دُر.	

www-kanoon-ir

۴	دور کلمه ناهماهنگ در هر مجموعه خط بکشید. عَلَم / أُخْت / أخ / والِد ********** قَمیص / فُسْتان / جَوّال / سِروال یَد / ماء / وَجْه / لِسان ********** قَصیر / نافِذَة / باب / غُرفَة
۵	کلمات مترادف و متضاد را معلوم کنید. (= ، ≠) جاهِل ≠ عالِم *** أفضَل = خَیْر *** رَخیصَة ≠ غالیَة *** خَلْفَ = وَراءَ
۶	معنای واژه‌هایی که زیر آنها خط کشیده شده است را بنویسید. ذَهَبَ النجّارُ إلَی السّوقِ لِشِراءِ الْوَسائِلِ لِصُنْعِ الْبَیتِ الْخَشَبِیِّ الْجَدیدِ. بازار ، چوبی
۷	شناسه‌های مناسب در نقطه چین بگذارید. (تَ ، تِ ، تْ ، تُ ، ا ، تا ، وا ، نَ ، تُما ، تُم ، تُنّ ، نا). ۱– هیَ سَلِمَتْ مِنَ الْخَطَرِ. ۲– هُم سَمَحوا لی بِالْکَلامِ. ۳– أَ أَنتُما کَتَبْتما واجِباتِکُما؟ ۴– نَحنُ قَبِلْنا هَدیَّتَهُ أَمسِ. ۵– أَ أَنتَ ما حَصَدْتَ الْمَحصولَ؟ ۶– هُنَّ بَحَثْنَ عَنِ اللَّونِ الْأَصفَرِ. ۷– أَنتُنَّ ما رَجَعْتن مِنَ الْبُستانِ. ۸– أَنتُم ما صَعِدْتم ذٰلِکَ الْجَبَلَ الْأَخضَرَ.
۸	ضمیر مناسب را برای موارد خواسته شده مشخّص کنید. ۱– هٰؤُلاءِ الرِّجالُ: هُم / هُنَّ ** ۲– هٰذَا الرَّجُلُ: هوَ / أَنتَ ** ۳– أُولٰئِکَ الْبَناتُ: هُما / هُنَّ ۴– یا وَلَدان: هُما / أَنتُما ** ۵– أَیَّتُهَا النِّساء: أَنتُنَّ / هُنَّ ** ۶– یا بِنتانِ: هُما / أَنتُما ۷– تِلکَ الْمَرأَة: هیَ / أَنتِ ** ۸– یا بِنتُ: هیَ / أَنتِ

جمع بارم : ۱۵ نمره	نام و نام خانوادگی مصحح : محمدرضا کوهی	امضاء: